

가와사키시 외국인시민대표자회의

뉴스레터 No. 85



편집 · 발행 : 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과 2026 년 3 월 27 일 발행

(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>(알기쉬운 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

가와사키시 시장배 보치아대회에 참가했습니다

1 월 17 일(토)에 칼츠 카와사키 스포츠센터에서 제 4 회 가와사키시 시장배 보치아대회가 개최되었습니다.

다수의 응모 중에 추천한 결과, 대표자회의에서는 팀 「OFZ」가 참가했습니다.

당일 오전에는 「경기부」 시합이 진행되어 박력있는 프로 시합을 관전. 프로 시합은 상상한 것 이상으로 격렬하며 기술과 높은 집중력에 압도되었습니다.

그리고 로봇 암을 원격조정하여 게임에 참가할 수 있는 온라인 경기 보치아도 체험했습니다. 드디어 오후부터 「레크부」 시합 개시. 「레크부」에서는 1 개의 코트에서 4 팀이 리그전을 펼치며, 총득점이 가장 높은 팀이 결성 토너먼트에 진출합니다.



보치아 온라인 경기 모습



팀「OFZ」는 모두가 첫도전이어서 첫 시합에서는 긴장한 탓으로 아깝게 패했습니다. 하지만, 작전을 다시 세우고 마음을 다잡은 결과, 2 번째, 3 번째 시합에서는 이길수 있었습니다. 어느 팀도 레벨이 상당히 높아 시합이 격렬하게 이어졌습니다. 팀「OFZ」는 아깝게도 총득점에서 점수가 모자라 결국 결승전 진출은 이루지 못했습니다.

대회 마지막에는 참가자에 의한 추첨회가 열렸는데, 최종상의 「제 5 회 보치아대회 우선출장권」에 뽑혔습니다! 「착한 후배를 위한 선물이네요」라고 해, 모두를 웃음 짓게 했습니다.

이번에 처음으로 참가했지만, 어르신, 아이들, 가족동반, 거동이 불편한 분등, 누구라도 다 함께 즐길수 있는 대회라고 실감했습니다. 내년에도 꼭 많은 분들이 참가하길 바랍니다.

초 요



후쿠다시장님도 대회장을 방문하여 따뜻한 응원을 보내주셨습니다.

제 15 기 외국인시민대표자회의<제언>

대표자회의에서는 2 년간 조사 심의한 결과, 특히 중요하다고 생각한 것을 가와사키시에 「제언」으로써 요망합니다. 이번에 제 15 기 대표자들은 다음과 같은 요망을 제언으로써 정리했습니다. 제언은 4 월에 연차보고서와 함께 시장님에게 보고할 예정입니다.

【1】외국인시민이 안심하고 육아와 진학 등을 할 수 있도록 일본의 교육에 관한 제도를 알기 쉽게 정보를 제공한다.

대표자회의가 가와사키시에 살고 있는 외국인시민을 위해 검토한 일본의 교육제도에 관한 리플릿을 활용한다.



【2】재해시에 피난소에서의 다문화공생과 외국인지원을 위한 방법을 추진한다.

【2017 년도 제언의 보충 의견・재제언】

- 1 대표자회의가 외국인시민을 위해 검토한 방재・재해에 관한 리플릿을 활용한다.
- 2 장기피난으로 이어지는 지진을 상정한 피난소 운영 매뉴얼에 게재되어 있는 일반재단법인 자치체국제화협회 (CLAIR) (이하, 크레아라고 칭함) 작성의 다언어 툴을 최신 것으로 갱신한다.
- 3 풍수해를 상정한 피난소 운영 매뉴얼에 크레아 작성의 다언어 툴을 참고로 만든 외국인시민 지원에 관한 자료를 게재한다.
- 4 피난소 운영에 관계되는 시직원을 대상으로 외국인시민 지원에 대해 연수를 실시한다.



제언에 관한 상세한 내용은「외국인시민대표자회의 연차보고서 < 2026 년도 >」를 참조하십시오. 연차보고서는 외국인시민대표자회의 회의장에서 배부하고 있으며, 구역소, 시민관, 도서관 등에서도 보실 수 있습니다. 시 홈페이지에서도 다운로드됩니다.

「외국인시민대표자회의」홈페이지



代表者회의를 돌아보며

2026년 3월을 끝으로 제 15기 대표자회의 임기를 마칩니다. 임기를 마친 대표자들의 소감을 소개합니다.

出会い、イベント、
体験、勉強たくさん
の2年間でした。
川崎市、この機会に
感謝します。

Спасибо!

副委員長として、生活
実態を議論し、提言が
施策に繋がる姿に深
く感動しています。よ
ろしくお願いします。
Best gards, Sucheta

部会として良いアウ
トプットができそう
で安心しています。
ありがとうございました。
カブリエラ

2年間大変お世話にな
りました。多様な背景
を持つ方々の意見に
触れ、大変勉強になり
ました。張遥

私の第2のふるさと
の川崎。これからも宜
しくお願いします。
ブーボンアン

多文化交流で学び深
め、人の思いやりの
大切さを実感
機会を得ることがで
きました。
ポカレル ナラヤン

2年間、外国人市民
代表として活動し、
多くの学びと貴重な
経験を得ることがで
きました。李詞

川崎への情熱を持つ
素晴らしい人々と、
2年にわたり意見交
換ができたことに感
謝します。Obrigada

Fatima Kamata

部会長2年と急遽
委員長で計4年。厳し
い面もありましたが
皆様の支えに感謝い
たします。チャレン

多くの挑戦を乗り換
えて前に進めました。
2年間ありがとうございました。
ギーゼック
フロリアン

川崎市に感謝。この2
年、微力ながら貢献を
しました。素敵な街を
16期の皆様により良
く。スン チン グアン

川崎での出会いと
活動に感謝！これか
らこの街が大好き
です。鄭

外国人の視点で生活
の不便さに向き合っ
た2年間取り組みが
必要人に届くこと
を願います。朴慧珍

自分が暮らす川崎と、
外国人の視点から関
わることができ、貴重
な経験でした。多謝！
楊子宜

川崎が今後より一層
暮らしやすい町にな
ることを願っていま
す。古谷史子

代表者会議に参加し
た経験は私の人生の
財産です。この経験を
糧に、多文化共生を考
え続けたいです。

金寿瑛

外国人のコミュニテ
ィーのために尽力し
てくださって川崎市
に感謝します。
ポソミゲル



第15期

あっという間すぎま
した！かけがえのな
い経験でした！皆さ
んの力は素晴らしい
です！！本当にあり
がとう！！ James

2年間はあっという
間に終わりますが、
川崎市のためにもっ
と頑張っていきたい
気持ちは終わらせ
ません。 単望舒

위원장의 인사말

먼저 회의에 관심을 가지고 방청해 주신 여러분, 회의를 서포터해 주신 사무국과 관계자 분들께 진심으로 감사를 드립니다.

저희 제 15 기 대표자회의대표자들은 더 많은 지식을 위해「후레아이 관」「가와사키 우키요에 갤러리」「도카이도 카와사키 슈쿠 교류관」을 시찰하고 다양한 문화와 가치관을 접할 수 있는 기회를 가졌습니다. 배움을 거듭할 때마다 가와사키시의 따뜻한 지원과 다문화공생을 향한 진지한 자세에 진심으로 감사드립니다.

2024년에는 시세 100 주년을 기념하여「외국인시민 대표자회의 동창회」를 개최해, 역대 선배 대표자들과 이야기를 나누며, 지금까지 활동해 온 역사와 생각들을 들을 수 있는 귀중한 기회를 얻었습니다. 뜻을 공유하는 동료, 세대와 국적을 불문하고 앞으로도 계속 이어질 것을 기대합니다.

그 밖에도「Color, Future! Action」의 테마「글로벌×스포츠」로써 미식축구팀의 후지쯔 프론티어즈 분들과 작년에 이어 교류를 가졌습니다. 스포츠나 이벤트를 통해 다른 문화를 가진 시민들이 서로 이해하며 나아가는 것을 실감했습니다.

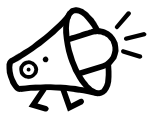
홍보활동과 이벤트에서는 대표자가 자국에 관한 퀴즈, 가와사키시에 관련된 퀴즈를 고안해, 공생과 공감을 장려했습니다. 그리고, 대표자들의 활동과 오픈회의 PR도 했습니다.

제언안의 심의 및 구체화는 결코 용이한 일이 아니었습니다만, 여러 참가자들로부터 의견을 듣기위해 오픈회의를 개최했습니다. 참여하신 시민분들과 전문가로부터 어드바이스를 받아, 좋은 안을 만들어 가는 과정은 정말 귀중한 경험이었습니다. 다양한 의견과 존중하는 거점만들기가 얼마나 중요한 지 다시 한번 인식했습니다.

앞으로도 가와사키시가 다양한 문화를 개성으로 받아들이고 더 매력있는 살기 좋은 지역이 되길 기원합니다. 대표자회의가 앞으로도 많은 분들에게 있어, 의의있고 계속 발전해나갈 것을 진심으로 바랍니다.

제 15기를 무사히 마칠 수 있게 협력해 주신 모든 분들께 진심으로 감사드립니다.

제 15기 위원장 이토 유카리 카렌



회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

——제 16 기 대표자회의 제 1 회 제 1 일——

일시 : 2026년 4월 19일 (일) 오후 2시부터 오후 5시까지

장소 : 가와사키시청 본청사 2층 홀 (가와사키시 카와사키구 미야모토초 1)

회의는 누구나 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오시길 바랍니다 !

<문의처>

가와사키시 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과

〒 210-8577 가와사키시 카와사키구 미야모토초 1

Tel: 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.

이 종이는 헌종이 펄프 배합률 70%의 재생지를 사용하고 있습니다.